

... sive globosi | Corporis
atque utero nimium ... |
Ventre leges medio.

386 Naryciae picis .. |
Aut habilem .. Bacchove
lagenam. 87 Aequora dul-
cis humi. 379 Sole sub
aestivo .. per graminis
umbras | .. cucurbita ser-
pit.

381 Una neque est illis
facies. Nam si tibi cordi |
Longior est, gracili capitis
quae vertice pendet. | Et te-
nui collo semen lege: sive
globosi | Corporis atque utero
nimium quae vasta tumescit; |
Ventre leges medio, sobo-
lem dabit illa capacem.

ingentia collo | Corpora
... | Totum venter habet.

148 hac ingens sextarius
abditur alvo | ... | Amphora
quae piceo linitur dum glut-
tine servat | .. dona Liei.
154 vitis genus acre per
aequor | Serpere. 158 So-
libus aestivis.

160 Tum videas aliis te-
retem satis esse figuram, |
Undique porro aliis oblongo
scemate ventrem | Demis-
sum, nucis aut ovi versatilis
instar.

Hierzu kommt die schon früher bemerkte Benutzung von de arbor. 4 = Vs. 106, und schliesslich dürfte auch das Wort 'fultura' auf Col. 1, 5, 9 zurückgehen. Wahrscheinlich empfing Walahfrid die erste Anregung zu seinem Gedicht durch Columella's poetische Behandlung des Stoffes.

Sodann ist die Nomenclatur zu untersuchen, die nach den im Lipsiensis (Rep. I, 53) erhaltenen Capitelüberschriften feststeht, da diese sich mit den Namensformen im Gedichte selber decken. Dass nämlich für die Benennung der Pflanzen eine Quelle benutzt wurde, ergibt sich deutlich in den Fällen, wo die Ueberschrift den lateinischen Namen, das Gedicht selbst die griechische Form desselben bringt. Hierfür ist das verbreitete Pflanzenbuch des Pseudo-Apuleius benutzt (ed. J. C. G. Ackermann, Parabil. medic. scriptores antiqui p. 125).

Bei der Vorliebe der karolingischen Zeit für griechische Wörter kann es gar nicht Wunder nehmen, dass sich Walahfrid auch nach den griechischen Benennungen umgesehen hat, zumal da ihm solche von einer Seite geboten wurden, die ihn auch die Nutzenanwendung der Pflanzen für medicinische Zwecke kennen lehrte. So steht es bei IV mit Salvia — Lelifagus, wo Pseudo-Apul. 101 p. 278 hat 'Graeci elelisphacon .. Latini salviam; XI Foeniculum — Maratrum', vgl. Ps. Ap. 124 'Graeci marathron,